

**DODATNI UGOVOR O REGISTRACIJI NAZIVA DOMENA ZA  
[NAZIV DOMENA]**

**OVAJ DODATNI UGOVOR O REGISTRACIJI NAZIVA DOMENA** (“Ugovor”) sačinjen je: \_\_\_\_\_, 2009.g. (“Datum stupanja na snagu”) između doMEn d.o.o., crnogorske kompanije sa sjedištem u Džordža Vasingtona bb, 81000 Podgorica, Crna Gora (“Registar”) i [APLIKANT] \_\_\_\_\_ sa sjedištem u [ADRESA] (“Registrant”), zajedno “Strane” ili pojedinačno “Strana.”

**S OBZIROM DA** se Registar bavi uslugama olakšavanja registracija naziva Internet domena u .ME domenima najvišeg nivoa; i

**S OBZIROM DA** se Registrant bavi online poslovima i da želi da registruje i koristi [NAZIV DOMENA] (“Naziv domena”) kao naziv domena i URL za pomenuti posao;

**STOGA**, uzimajući u obzir obostrana obećanja, povoljnosti i odredbe sadržane u ovom dokumentu, kao i druge vrijedne materijalne naknade, čije prihvatanje, valjanost i dovoljnost su ovim priznate, Registar i Registrant se ovim dokumentom slažu kako slijedi:

## **1. ODREĐENE DEFINICIJE**

**1.1 “Registar”** označava stranu koja je opunomoćena od strane Registra da obavlja usluge registracije naziva domena za prostor .ME naziva.

**1.2 “Ugovor o registraciji”** označava ugovor sklopljen između Registranta i Registrara kao uslov registracije naziva domena u prosoru .ME naziva.

**1.3 “Live Site”** označava Internet stranicu koja se nalazi na Internetu, je dostupna javnosti na **portu** 80 koristeći Internet pretraživače (npr. Microsoft Internet Explorer), se sastoji od više stranica, i čija je primarna svrha da dostavi sadržaj, proizvode ili usluge koje je Registrant razvio.

## **2. PRAVA I OBAVEZE REGISTRANTA.**

**2.1 Jednokratna naknada.** Registrant će platiti samo jednom naknadu koja se ne ponavlja u iznosu od [IZNOS] EUR Registru. Plaćanje će se obaviti elektronskim transferom koristeći uputstva u Dodatku B, koja su sastavni dio dokumenta kao referenca. Plaćanje će se obaviti u okviru trideset (30) dana od dana stupanja na snagu ugovora. [ZAMIJENITI SA ILI UKLJUČITI SAOBRAĆAJNE USLOVE, UKOLIKO JE PRIMJENJIVO]

**2.2 Naknada za registraciju.** Godišnje naknade za registraciju će se primjenjivati. U roku od trideset (30) dana od dana stupanja na snagu ugovora Registrant će obavijestiti Registra o Registararu kojeg je odabrao. Registrant se slaže da će platiti odgovarajuće godišnje naknade za registraciju odabranog Registrara na osnovu liste naknada tog Registrara. Registrant se slaže da će za svrhu ovog Ugovora Početni period registracije biti tri (3) godine. Registrant će prihvatiti Ugovor o registraciji za Naziv domena odabranog Registrara, koji minimalno mora da sadrži odredbe iz Dodatka A i sve ono što specifično pripada Registru. Dodatak A je sastavni dio ovog dokumenta kao referenca.

**2.3 Odluka o nazivu domena.** Registrant se slaže da će se Naziv domena pojaviti na Live Site u roku od devedeset (90) dana od dana stupanja na snagu ovog ugovora.

**2.4 Obavještenje za štampu.** U roku od petnaest (15) dana nakon aktiviranja Live Site-a Naziva domena, obje Strane mogu da izdaju obavještenja za štampu po odobrenju druge strane, koja to neće nepotrebno spriječavati.

**2.5 Prava Registranta u nazivu domena.** Tokom Početnog perioda registracije, osim kako je propisano u odjeljku 2.6, Registrant se slaže da neće prodati, dati licencu, iznajmiti, dodijeliti, opteretiti ili na neki drugi način prenijeti bilo kakavu zainteresovanost za, otkazati niti izbrisati Naziv domena bez pismenog odobrenja Registra. Registrant ima sva ostala prava i povoljnosti od registracije, u skladu sa uslovima Registarovog Ugovora o registraciji, obuhvatajući:

- a. Definisanje servera primarnog i sekundarnog naziva domena za Naziv domena;
- b. Pravo da obnovi registraciju Naziva domena po njenom isteku, u skladu sa odabranim Registarovim primjenjivim uslovima usluge, i cjenovnikom; i
- c. Pravo da se sponzorstvo registracije Naziva domena prenese na drugog Registrara, u skladu sa trenutnim i budućim primjenjivim uslovima usluge odabranog registrara, i cjenovnikom; i
- d. Pravo da se riješe sporovi ili žalbe koje nastaju a uključuju registraciju Naziva domena, u skladu sa primjenjivim uslovima ugovora o registraciji odabranog Registrara i uslovima usluge.

Nakon završetka Početnog perioda registracije, Registrant će imati sva prava i povoljnosti od registracije u pogledu Naziva domena uključujući i pravo da proda, izda licencu, iznajmi, dodijeli, optereti ili na drugi način prenese bilo kakavu zainteresovanost za, ili otkaže ili izbriše registraciju Naziva domena bez prethodnog odobrenja Registra.

**2.6 Dodjela.** Tokom Početnog perioda registracije Registrant ne smije da dodijeli svoja prava niti da prenese svoje dužnosti po osnovu ovog ugovora bez prethodnog pismenog pristanka Registra, (osim (i) majci - kompaniji ili bilo kojoj drugoj podružnici koja je potpuno u vlasništvu te majke-kompanije, pri čemu se cesionar slaže da ga obavezuju sve obaveze, a Registrant garantuje ispunjavanje svih obaveza ili (ii) vezano za spajanje ili prodaju svih ili u suštini svih sredstava ili hartija od vrijednosti Registranta), a bilo koji pokušaj da se to uradi će biti ništavan.

### **3. PRAVA I OBAVEZE REGISTRA.**

**3.1 Registracija Naziva domena.** Nakon što Registrant (i) potvrdi odabranog Registrara, i (ii) potvrdi prihvatanje Ugovora o registraciji odabranog Registrara, i (iii) nakon prijema jednokratne uplate navedene u odjeljku 2.1, Registar će obezbijediti Registrantu Šifru ovlašćenja za Naziv domena, a Registrant će započeti transfer prema odabranom Registraru. Račun odabranog Registrara kod Registra će biti zadužen za tada mjerodavan cjelokupan iznos transfera naknade za registraciju za jednu godinu i za cjelokupnu naknadu za registraciju produženja za dvije godine. Datum isteka Naziva domena će biti postavljen na tri godine od dana transfera.

**3.2 Prava Registra.** Osim onih prava i povoljnosti koja su eksplicitno data ovim ugovorom, Registar zadržava sva prava u i na Naziv domena. U slučaju da se ovaj Ugoivor raskine iz bilo kog razloga, ili da Registrant otkaže registraciju Naziva domena, Registar će ponovo dobiti sva ostala prava ovim dokumentom odobrena.

**5. POVJERLJIVOST.** Uslovi ovog Ugovora se neće smjeti otkriti bilo kojoj trećoj strani bez pismenog odobrenja obje Strane.

## 6. TRAJANJE I RASKID.

**6.1 Trajanje i raskid.** Trajanje ovog Ugovora je Početni period registracije. Ovaj ugovor će moći raskinuti ranije: (i) strana koja ga ne krši ukoliko bilo koja Strana materijalno krši ovaj Ugovor i ne prestane sa praksom kršenja u roku od trideset (30) dana u skladu sa pismenim obavještenjem Strane koja ga ne krši, ili (ii) obostranim pismenim sporazumom.

**6.2 Efekti raskida.** Po isteku ili raskidu, sva prava i obaveze odobrene po osnovu ovog ugovora se završavaju ukoliko se eksplicitno ne navede da ostaju na snazi.

**6.3 Preživljavanje.** Odjeljci 1 (“Određene definicije”); 5 (“Povjerljivost”); 6.3 (“Preživljavanje”); 7 (“Predstavljanja i garancije”); 8 (“Ograničenje odgovornosti”), 9 (“Opšte”), i Dodatak A će preživjeti istek ili prijevremeni raskid ovog Ugovora.

## 7. PREDSTAVLJANJA I GARANCIJE

**7.1 Činidbena garancija.** Registrant predstavlja i garantuje da u potpunosti posjeduje kapacitet i ovlašćenje da izvrši sve svoje obaveze iznijete u ovom Ugovoru.

**7.2 Usklađenost sa zakonima.** O svom trošku, Registrant poštuje sve važeće zakone, propise, pravila, uredbe i naredbe u pogledu poslova Registranta, Live Site Naziva domena i izvršenja u skladu sa ovim Ugovorom. Registrant predstavlja i garantuje da ima sva odobrenja, i da je obavio sve prijave i registracije potrebne za rad u skladu sa ovim Ugovorom.

**7.3 Odricanje ostalih garancija.** OSIM KADA JE EKSPPLICITNO IZNESENO U OVOM DOKUMENTU, REGISTAR SE ODRIČE SVIH GARANCIJA I USLOVA, IZRAŽENIH, IMPLICIRANIH ILI OBAVEZNIH, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA I IMPLICIRANE GARANCIJE NAD VLASNIŠTVOM, NE KRŠENJA, TRGOVANJA I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU. Registrant priznaje da nije napravio ovaj Ugovor u vezi sa bilo kakvom garancijom ili predstavništvom osim onih koje su eksplicitno u ovom dokumentu navedene.

**8. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI.** REGISTAR NEĆE BITI ODGOVORAN ZA POSEBNE, SLUČAJNE ILI POSLEDIČNE ŠTETE ILI GUBITAK PROFITA (BEZ OBZIRA NA TO KAKO NASTALI, UKLJUČUJUĆI I ZAPOSTAVLJANJE) KOJI SU NASTALI IZ ILI U VEZI SA OVIM UGOVOROM. NI U KOM SLUČAJU REGISTAR NEĆE BITI ODGOVORAN REGISTRANTU IZNOSOM VEĆIM OD STOTINU DOLARA (\$100). OVO OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI JE KUMULATIVNO, SA SVIM PLAĆANJIMA ZA ŽALBE ILI ŠTETE U VEZI SA OVIM UGOVOROM KOJE SU DODATE DA BI SE ODREDIO ZADOVOLJAVAJUĆI IZNOS LIMITA. POSTOJANJE JEDNE ILI VIŠE ŽALBI NEĆE POVEĆATI LIMIT.

## 9. OPŠTE

**9.1 Rukovodeći zakon; Mjesto.** Ovaj Ugovor mora da se sačini u skladu sa i da se rukovodi internim crnogorskim zakonima ne vršeći odabir zakonskih pravila. Svaka pravna aktivnost ili drugi pravni postupci u vezi sa ovim Ugovorom ili primjenom bilo kakve odredbe ovog Ugovora vode se ili će biti započeti pred bilo kojim sudom koji se nalazi u Crnoj Gori. Svaka Strana ovog Ugovora odmah i definitivno pristaje i podliježe nadležnosti i mjestu suda lociranog u Podgorici, Crna Gora u vezi sa bilo kojim takvim pravnim postupkom.

**9.2 Nezavisni izvođači.** Ovaj Ugovor ne stvara, i ništa izneseno u ovom Ugovoru neće posmatrati sa stanovišta ostvarivanja zajedničkog ulaganja ove dvije Strane, ili odnosa poslodavac – zaposleni, partnerstva, glavna kompanija - zastupnik ili nešto tome slično. Dalje, nijedna Strana neće imati ovlašćenje da

obaveže drugu bez prethodne pismene saglasnosti te druge strane, niti da obavi bilo kakvo predstavljanje koje ima takvu moć.

**9.3 Strogość; Naslovi.** Ukoliko se smatra da je bilo koja odredba ovog ugovora nevažeća ili neprimjenjiva iz bilo kog razloga, ostale odredbe će nastaviti da budu validne a da nisu oslabljene niti da se smatraju nevažećim na bilo koji način. Strane se slažu da zamijene svaku nevažeću odredbu validnom odredbom koja na najbliži način definiše namjeru i ekonomski efekat navažeće odredbe. Naslovi služe samo kao reference i nikako ne definišu, ograničavaju, tumače niti opisuju cilj ili opseg takvog odjeljka.

**9.4 Viša sila.** Ukoliko se na aktivnosti u skladu sa ovim ugovorom (osim plaćanja) bude uticalo bilo kojim uslovom koji je van prihvatljive kontrole jedne Strane, od Strane koju to pogađa se neće očekivati da obavlja te aktivnosti u toku trajanja tog uslova.

**9.5 Obavješćenje.** Svako obavješćenje u skladu sa ovim Ugovorom će biti u pismenoj formi i isporučeno lično, putem noćnog kurira, potvrđenog faksimila, potvrđene elektronske pošte, sertifikovanom i registrovanom poštom, preporučeno, i smatraće se isporučenim po ličnoj dostavi, jedan (1) dan nakon predaje po noćnom kuriru, pet (5) dana nakon predaje pošti, ili nakon potvrde prijema faksimilom ili elektronskom poštom. Obavješćenja će se slati jednoj strani na njenu adresu datu u gornjem dijelu teksta ili drugu adresu koju ta Strana može precizirati u pismenoj formi u skladu sa ovim Odjeljkom 9.5 ("Obavješćenje").

**9.6 Ugovorne strane.** Ovaj Ugovor mogu da izvršavaju dvije ili više ugovornih strana, od kojih će se svaka posmatrati kao prvobitna, a sve zajedno će predstavljati jedan instrument.

**9.7 Cjelokupan Ugovor; Odustajanje.** Ovaj Ugovor, obuhvatajući sva dokumenta na koja se poziva, propisuje cjelokupno razumijevanje i dogovor Strana, i mijenja bilo koji usmeni ili pismeni dogovor ili sporazum između Strana. Ovaj Ugovor može da se promijeni samo u pismenoj formi koju potpišu obje Strane. Odustajanje od kršenja bilo koje odredbe ovog Ugovora neće funkcionisati niti se tumačiti kao odricanje nekog drugog niti posledičnog kršenja. U slučaju konflikta između ovog Ugovora i bilo kog Dodatka ovom Ugovoru, uslovi ovog Ugovora se poštuju.

**POTVRĐUJUĆI GORE-NAVEDENO,** Strane ispunjavaju ovaj Ugovor od datuma njegovog stupanja na snagu.

**DOMEN D.O.O. ("REGISTAR"):**

**[KOMPANIJA] ("REGISTRANT"):**

Lice: \_\_\_\_\_

Lice: \_\_\_\_\_

Ime: \_\_\_\_\_

Ime: \_\_\_\_\_

Pozicija: \_\_\_\_\_

Pozicija: \_\_\_\_\_

## DODATAK A

### Ugovor Registrara sa Registrantima

1. Registrant je usklađen sa svim Politikama Registra, i svim drugim standardima, politikama, procedurama i praksama koje crnogorska vlada zahtijeva od Registra da primjenjuje u skladu sa Ugovorom registra ili nekim drugim;
2. Registrant je usklađen sa svim operativnim standardima, politikama, procedurama i praksama za Sistem Registra koji Registar uspostavlja s vremena na vrijeme.
3. Registrant pristaje na korišćenje, kopiranje, distribuiranje, objavljivanje, modifikovanje i druge vrste obrade ličnih podataka Registranta od strane Registra i njegovih postavljenika i zastupnika na način koji je u skladu sa svrhom ovog Ugovora;
4. Registrant podliježe procesima koji su započeti u skladu sa bilo kojom politikom za sporove koju primjenjuje Registar, uključujući ali ne ograničavajući se na Politiku rješavanja sporova vezanih za Naziv domena ("DRP") koja se kao reference nalazi na Internet stranici Registra [www.domain.me/DRP](http://www.domain.me/DRP);
5. Registrant odmah ispravlja i ažurira informacije o registraciji za svaki Registrovani naziv tokom perioda registracije tog Registrovanog naziva;
6. Registrant će se složiti da ga obavezuju rokovi i uslovi početka i opšteg funkcionisanja TLDa, uključujući bez ograničenja i Sunrise i Land Rush periode, i odgovarajuće politike rješavanja sporova, i priznaće da Registar nema obaveza bilo koje vrste zbog bilo kakvog gubitka niti obavezu nastalu iz postupaka i procesa vezanih za Sunrise ili Land Rush periode, uključujući bez ograničenja: (a) sposobnost ili nesposobnost registranta da dobije Registrovani naziv tokom ovih perioda, i (b) rezultate svih procesa o sporovima; i
7. Registrant će priznati i složiti se da Registar ima pravo da ospori, otkáže ili prenese svaku registraciju ili transakciju, ili da dodijeli bilo kojem nazivu(ima) domena **registarski status blokade**, čekanja ili neki sličan status koji smatra potrebnim, po svom nahođenju; (1) da bi zaštitio integritet i stabilnost registra; (2) da bi se uskladio sa svim primjenjivim zakonima, pravilima ili zahtjevima vlade, zahtjevima primjene zakona, ili bilo kojim procesom rješavanja sporova; (3) da bi izbjegao svaku odgovornost, građansku i krivičnu, sa stanovišta Registra, kao i njegovih vlasnika, partnera, podružnica, službenika, direktora i zaposlenih; (4) zbog kršenja bilo kojih politika, rokova ili uslova koje je Registar uspostavio, uključujući ali ne ograničavajući se na Politike Registra ili (5) da bi ispravio greške koje je Registar ili bilo koji registrar napravio u vezi sa registracijom naziva domena. Registar takođe ima pravo da dodijeli nazivu domena **registarski status blokade**, čekanja ili neki sličan status tokom rješavanja spora.
8. Registrant podliježe procesima koji su započeti po osnovu drugih politika za sporove, kao što je već propisano od strane Registra s vremena na vrijeme, uključujući ali ne ograničavajući se na započete procese za suspenziju naziva domena tužbama od strane vlasnika intelektualnih prava, Internet inženjeringa i stručnjaka za bezbjednost ili drugih kompetentnih podnosioca tužbi u svrhu podržavanja stabilnosti, bezbjednosti i integriteta Sistema Registra za TLD.
9. Registrant nadoknađuje štetu, brani i smatra dobronamjernim Registra, njegove vlasnike, podružnice, pridružnice, podizvođače i predstavnike, kao i njihove direktore, službenike, zaposlene, pridružnice i predstavnike svakog od njih od svake žalbe, štete, odgovornosti, troškova i rashoda, uključujući i prihvatljive pravne nadoknade i troškove koji nastaju ili su u vezi sa registrovanjem naziva domena tog Registranta ili upotrebom bilo kog naziva domena registrovanog u TLD od strane ili u ime tog Registranta.

## **DODATAK B**

### **Uputstva o elektronskom transferu**

## **DODATAK C**

### **Opis funkcionalnosti**